
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE
VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 98 — 3145

[C - 98/11332]

23 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit waarbij de uitvoer naar en de doorvoer van sommige goederen met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië aan vergunning onderworpen worden

De Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET MINISTERE DES
AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE
LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 98 — 3145

[C - 98/11332]

23 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'exportation vers et le transit de certaines marchandises à destination de la République fédérale de Yougoslavie

Le Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op de Verordening (EG) nr 2086/97 van de Commissie van 4 november 1997 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief;

Gelet op de Verordening (EG) nr 926/98 van de Raad van 27 april 1998 betreffende de beperking van bepaalde economische betrekkingen met de Federale Republiek Joegoslavië;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 25 juni 1998;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 24 juli 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting om vanaf 1 mei 1998 de uitvoer naar en de doorvoer met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) van voor binnenlandse repressie of terrorisme bruikbare apparatuur, onder vergunning te plaatsen teneinde de toepassing te verzekeren van de Resolutie 1160/98, die goedgekeurd werd op 31 maart 1998 door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties,

Besluit :

Artikel 1. De uitvoer naar en de doorvoer met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) van de in de bijlage bij dit besluit vermelde goederen zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 1998.

Brussel, 23 oktober 1998.

E. DI RUPO

—

Bijlage

Apparatuur voor binnenlandse repressie of terrorisme

Kogelbestendige helmen, helmen voor oproerbeheersing, schilden, alsmede speciaal hiervoor ontworpen onderdelen;

Speciaal ontworpen vingerafdrukkenapparatuur;

Elektrisch bediende zoeklichten;

Constructiematerieel met bescherming tegen kogels;

Jachtmessen;

Apparatuur voor het onderscheppen van berichten;

Optische halfgeleiderdetectoren;

Lichaamspantsering, voorzover niet vervaardigd volgens militaire normen of specificaties, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;

Op alle wielen aangedreven, niet-weggebonden bedrijfsvoertuigen, vervaardigd met of voorzien van bescherming tegen kogels, alsmede profielpantsering voor dergelijke voertuigen;

Waterwerpers en speciaal ontworpen of speciaal aangepaste onderdelen daarvoor;

Voertuigen uitgerust met een waterwerper;

Voertuigen die speciaal zijn ontworpen of aangepast om door middel van stroomstoten indringers af te weren, en onderdelen daarvoor die daarvoor speciaal zijn ontworpen of aangepast;

Geluidsapparaten die door de fabrikant of de leverancier worden omschreven als geschikt voor oproerbeheersing, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;

Voetboeien, groeps- en individuele kluisters en stroomgordels die speciaal zijn ontworpen voor het in hun bewegingen beperken van mensen,

met uitzondering van : handboeien waarvan de maximumafmeting over alles, met inbegrip van de ketting, indien gesloten, ten hoogste 240 mm bedraagt;

Draagbare toestellen die ontworpen of aangepast zijn voor oproerbeheersing of zelfbescherming door het toedienen van een stof die mensen tijdelijk kan uitschakelen (zoals traangas of peperspray), alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu le Règlement (CE) n° 2086/97 de la Commission du 4 novembre 1997 modifiant l'annexe I du Règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun;

Vu le Règlement (CE) n° 926/98 du Conseil du 27 avril 1998 concernant la réduction de certaines relations économiques avec la République fédérale de Yougoslavie;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 25 juin 1998;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 24 juillet 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'obligation de mettre sous licence à partir du 1^{er} mai 1998 l'exportation vers et le transit à destination de la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) de matériel susceptible d'être utilisé à des fins de répression interne ou de terrorisme afin d'assurer l'application de la Résolution 1160/98, qui a été approuvée le 31 mars 1998 par le Conseil de Sécurité des Nations Unies,

Arrête :

Article 1^{er}. L'exportation vers et le transit à destination de la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) des marchandises mentionnées dans l'annexe au présent arrêté sont subordonnés à la production d'une licence.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 1998.

Bruxelles, le 23 octobre 1998.

E. DI RUPO

—

Annexe

Matériel susceptible d'être utilisé à des fins de répression interne ou de terrorisme

Casques offrant une protection balistique, casques anti-émeutes et boucliers balistiques, ainsi que leurs composants spécialement conçus;

Matériel spécialement conçu pour les empreintes digitales;

Projecteurs à réglage de puissance;

Matériels pour constructions équipés d'une protection balistique;

Couteaux de chasse;

Dispositifs d'interception des communications;

Détecteurs optiques transistorisés;

Tenues de protection corporelle, autres que celles fabriquées selon les normes ou spécifications militaires, et leurs composants spécialement conçus;

Tous véhicules utilitaires à traction à roues, capables d'être utilisés hors route, qui ont été équipés d'origine ou a posteriori d'une protection balistique, et les armatures profilées pour ces véhicules;

Canons à eau et leurs composants spécialement conçus ou modifiés;

Véhicules équipés d'un canon à eau;

Véhicules spécialement conçus ou modifiés pour être électrifiés en vue de repousser des assaillants et leurs composants spécialement conçus ou modifiés à cet effet;

Appareils acoustiques présentés par le fabricant ou fournisseur comme équipement anti-émeute, et leurs composants spécialement conçus;

Fers à entraver, chaînes, manilles et ceintures à choc électrique, spécialement conçus pour entraver les êtres humains,

sauf : les menottes pour lesquelles la dimension totale, chaîne comprise, ne dépasse pas 240 mm en position verrouillée;

Dispositifs portables conçus ou modifiés aux fins anti-émeutes ou d'autoprotection par l'administration d'une substance incapacitante (telles que gaz lacrymogènes ou pulvérisateurs de poivre), et leurs composants spécialement conçus;

Dragbare toestellen die zijn ontworpen of aangepast ten behoeve van oproerbeheersing of zelfbescherming door toediening van elektrische schokken {met inbegrip van stroomstokken, stroomschilden, verdoovingsgeweren en geweren voor het afvuren van schokpijltjes (tasers)}, alsmede onderdelen daarvan die daarvoor speciaal ontworpen of aangepast zijn;

Elektronische uitrusting voor het opsporen van verborgen explosieven en speciaal ontworpen onderdelen daarvoor, met uitzondering van: inspectieapparatuur waarin gebruik gemaakt wordt van TV-apparatuur of X-stralen;

Elektronische storingsapparaten die speciaal ontworpen zijn ter voorkoming van het door middel van radiosignalen op afstand doen exploderen van geïmproviseerde explosiemiddelen alsmede speciaal ontworpen onderdelen daarvoor.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 1998, waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië aan vergunning onderworpen worden.

De Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel,
E. DI RUPO

Dispositifs portables conçus ou modifiés aux fins de lutte anti-émeute ou d'autoprotection par l'administration d'un choc électrique {y compris les bâtons à choc électrique, les boucliers à choc électrique, les fusils assommoirs et les fusils à projectiles électrisés (tasers)}, et leurs composants spécialement conçus ou modifiés à cet effet;

Appareils électroniques capables de détecter des explosifs cachés, et leurs composants spécialement conçus, sauf : appareils d'inspection TV ou à rayons X;

Appareils électroniques de brouillage spécialement conçus pour empêcher la détonation par radiotélécommande de dispositifs explosifs de fabrication artisanale et leurs composants spécialement conçus.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1998, soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la République fédérale de Yougoslavie.

Le Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur,
E. DI RUPO

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 3146

[98/16316]

23 SEPTEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 31 juli 1997 houdende vaststelling van het bedrag per aangeslotene dat de sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen ten laste van hun werkingkosten moeten doorstorten aan het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen tot vergoeding van de informaticakosten die dit Instituut voor hen heeft gemaakt

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 20, § 4bis, ingevoegd bij de wet van 20 december 1995 houdende sociale bepalingen;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 juli 1997 houdende vaststelling van het bedrag per aangeslotene dat de sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen ten laste van hun werkingskosten moeten doorstorten aan het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen tot vergoeding van de informaticakosten die dit instituut voor hen heeft gemaakt, inzonderheid op artikel 3,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3 van het ministerieel besluit van 31 juli 1997 houdende vaststelling van het bedrag per aangeslotene dat de sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen ten laste van hun werkingskosten moeten doorstorten aan het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen tot vergoeding van de informaticakosten die dit Instituut voor hen heeft gemaakt, worden de woorden « voor het jaar 1997 » vervangen door de woorden « voor de jaren 1997 en 1998 ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Brussel, 23 september 1998.

K. PINXTEN

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 3146

[98/16316]

23 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 31 juillet 1997 déterminant le montant par affilié que les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants doivent transférer à l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, à charge de leurs frais de gestion, afin de couvrir les frais informatiques exposés pour elles par cet Institut

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 20, § 4bis, inséré par la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions sociales;

Vu l'arrêté ministériel du 31 juillet 1997 déterminant le montant par affilié que les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants doivent transférer à l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, à charge de leurs frais de gestion, afin de couvrir les frais informatiques exposés pour elles par cet Institut, notamment l'article 3,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 3 de l'arrêté ministériel du 31 juillet 1997 déterminant le montant par affilié que les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants doivent transférer à l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, à charge de leurs frais de gestion, afin de couvrir les frais informatiques exposés pour elles par cet institut, les mots « pour l'année 1997 » sont remplacés par les mots « pour les années 1997 et 1998 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Bruxelles, le 23 septembre 1998.

K. PINXTEN